

Académie : **POLYNESIE FRANCAISE**

session : **juin 2015**

Examen : **Diplôme National du Brevet**

Série : **toutes séries**

Repère de l'épreuve : **15DNBTSESPP01**

Epreuves/sous-épreuve : **ESPAGNOL**

NOM :

(en majuscules, suivi s'il y a lieu, du nom d'épouse)

Prénoms :

N° du candidat **0144..**

Né(e) le :

(le numéro est celui qui figure sur la convocation ou la liste d'appel)

DANS CE CADRE

NE RIEN ECRIRE

Appréciation du correcteur

Note
20

Il est interdit au candidat de signer leur composition ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.

REPERE

15DNBTSESPP01

Diplôme National du Brevet – Session 2015

ESPAGNOL
Toutes séries

DUREE : 1 heure 30 minutes

COEFFICIENT : 1

Le sujet est composé de 5 pages :

Barème :

- I. Compréhension du texte 6 points
- II. Compétence linguistique 6 points
- III. Expression personnelle 6 points

Le dictionnaire et la calculatrice ne sont pas autorisés

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points

NE RIEN ECRIRE DANS CETTE PARTIE

En una pizzería

Carlos, un joven estudiante de veintiún años es de una familia acomodada¹ y está en una pizzería con su amiga Nuria. Habla Nuria.

Nos sentamos a una mesa de dos. La camarera trae dos cartas.

- ¿Tú qué vas a querer ?
- 5 - Pues no sé. A mí no me gustan las cosas complicadas. Creo que voy a pedir una Margarita pequeña.
- Yo, una Marinera. (...)

La camarera , con una libretita y un bolígrafo, toma nota.

- Las pizzas, ¿con pasta fina o de molde ? –pregunta.
- 10 - Finas, finas las dos.
- ¿Y para beber ?
- Yo, una cerveza.
- Una cerveza y una jarra de agua.
- ¿Algo más ?
- 15 - No, eso es todo. Muchas gracias.
- ¿Qué tal el trabajo, Nuria? (...)
- ¿Y tú, cuándo vas a comenzar a trabajar ?
- Yo, mientras no le falte dinero a mi padre², estoy tranquilo. Tengo mi pequeño sueldo³ de heredero⁴ potencial.
- 20 - Pero no puedes vivir así toda tu vida. En algún momento tendrás que independizarte y vivir por tu cuenta.
- Yo estoy bien así. No me importa vivir en casa y no me gusta trabajar.
- ¿Tú crees que a mí me gusta trabajar ? Ni a mí ni a nadie, pero hay que hacerlo. No se puede ser como tú y tus amigos durante toda la vida. No sois más que hijos de papá (...)
- 25 - Ellos tienen el dinero. Ésa es la realidad. Qué más les da darnos un poco.
- Pero ellos se lo han ganado, han trabajado. ¿Qué es lo que has hecho tú ? (...)
- Eso a ti no te importa, Nuria. Es mi vida, no la tuya.
- Pues me importa y me importa mucho porque soy tu amiga y no quiero verte siempre así. Quiero que evoluciones. Hay más cosas que tu pequeña vida egoísta. Están los demás y sus vidas, y tienes que tomarlas un poquito en cuenta⁵.
- 30

(José Ángel Mañas , *Historias del Kronen*, 1994)

NE RIEN ECRIRE DANS CETTE PARTIE

1. *acomodada* : *aisée* 2. *tant que mon père aura de l'argent* 3. *sueldo* : *salaire* 4. *heredero* : *héritier*
5. *tomar en cuenta* : *prendre en compte*

COMPREHENSION

1. ¿Qué piden Nuria y Carlos en la pizzería ? (Comida y bebida) (2 pts)

.....
.....

2. ¿Verdadero o falso ? Justifica tu respuesta con una frase del texto (2 pts)

Carlos no trabaja : **V** **F**

.....
.....

Nuria no trabaja : **V** **F**

.....
.....

3. ¿Cómo califica Nuria la vida que lleva su amigo Carlos? ¿Por qué ? Cita tres elementos del texto que lo justifican. (2 pts)

.....
.....
.....
.....

NE RIEN ECRIRE DANS CETTE PARTIE

A. COMPETENCE LINGUISTIQUE

1. Récris les deux phrases de la ligne 22 à la troisième personne du singulier en commençant par : (1.5 pt)

Carlos

.....

2. Relève dans le texte deux verbes conjugués au passé composé puis donne leur infinitif. (2 pts)

.....

.....

3. Transforme les formes verbales suivantes en futur simple et en gardant la même personne : (2 pts)

« Voy a pedir » (l.5) →

« Vas a comenar » (l.17) →

4. Récris la phrase en remplaçant la forme soulignée par « la pizza Reina ». (0.5 pt)

« A mí no me gustan las cosas complicadas » (l.5)

.....

B. EXPRESSION (environ 50 mots)

Tratas de explicar y convencer a tu mejor amigo de la importancia de trabajar y no continuar viviendo en casa de sus padres.(6 pts)

.....

.....

NE RIEN ECRIRE DANS CETTE PARTIE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....